

## **Laws and Regulations**

Volume 153

### **Summary**

Table of Contents

Acts 2021

Regulations and other Acts

Draft Regulations

Notices

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2021

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

**[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)**

### Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

### Rates\*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$532
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$729
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$729

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.38 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:  
\$1.83 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:  
\$1.22 per agate line.

A minimum rate of \$266 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

**\* Taxes not included.**

### General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email ([gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

#### **Gazette officielle du Québec**

Email: [gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)  
425, rue Jacques-Parizeau, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Z1

### Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

#### **Les Publications du Québec**

Customer service – Subscriptions  
425, rue Jacques-Parizeau, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Z1  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

---

**Page**

---

### Acts 2021

---

87 An Act to limit certain charges in the restaurant industry (2021, c. 4) . . . . .	1309
List of Bills sanctioned (16 March 2021) . . . . .	1307

---

### Regulations and other Acts

---

533-2021 Conditions applicable to the making, by Ville de Québec, of any contract necessary to carry out the Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec . . . . .	1317
562-2021 Amounts applicable for the purposes of the authorization required by the school service centre for certain work relating to its immovables . . . . .	1318
586-2021 Mediation of small claims (Amend.) . . . . .	1318

---

### Draft Regulations

---

Contribution of users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources and application of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons. . . . .	1321
--	------

---

### Notices

---

P-15020 Bridge of Highway 25 that spans the Rivière des Prairies — Fee Schedule. . . . .	1323
--	------



**PROVINCE OF QUÉBEC**

1ST SESSION

42ND LEGISLATURE

QUÉBEC, 16 MARCH 2021

---

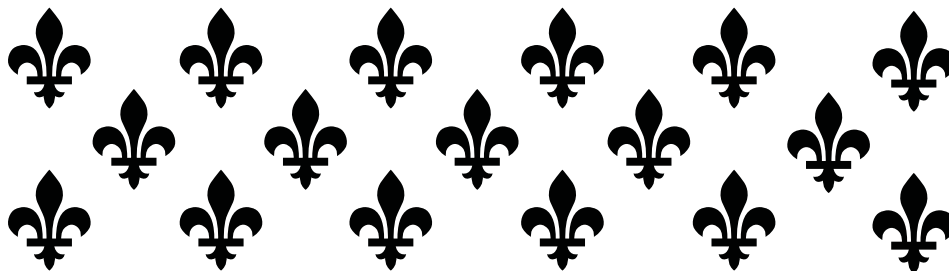
**OFFICE OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR***Québec, 16 March 2021*

This day, at seven o'clock in the evening, His Excellency the Lieutenant-Governor was pleased to assent to the following bill:

87      An Act to limit certain charges in the restaurant industry

To this bill the Royal assent was affixed by His Excellency the Lieutenant-Governor.





---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Bill 87  
(2021, chapter 4)

**An Act to limit certain charges in  
the restaurant industry**

---

**Introduced 11 March 2021  
Passed in principle 16 March 2021  
Passed 16 March 2021  
Assented to 16 March 2021**

---

**Québec Official Publisher  
2021**

## EXPLANATORY NOTES

*The purpose of this Act is to temporarily limit the amount of certain charges payable by restaurateurs when they retain the delivery services of a third person while the dining room of their restaurant is completely closed pursuant to the health measures imposed under section 123 of the Public Health Act or whose operating hours are limited because of a curfew prescribed by those measures.*

*To that end, the Act provides that a third person who provides delivery services to a restaurateur may not, at any time, charge the restaurateur, as a delivery charge, an amount exceeding 15% of the total amount of the order. It also limits the amounts that a third person may charge a restaurateur as a charge for the supply of information technology-based services that can be used to place an order; setting the maximum amounts at 5% or 10% of the total amount of the order, depending on whether or not the third person carries out the delivery for the restaurateur. Furthermore, the Act prohibits a third person from reducing the remuneration they pay or any other payment they make to a person to whom they entrust a delivery activity in order to comply with the limits established above.*

*In addition, the Act makes it possible for a restaurateur or a person to whom a third person has entrusted a delivery activity to file a complaint with the Minister of Agriculture, Fisheries and Food if the amounts charged to the restaurateur exceed the prescribed limits or if the delivery person's remuneration is reduced.*

*The Minister is given the power to conduct, or commission a person the Minister designates to conduct, an investigation on any matter relating to the application of this Act, as well as to order a third person, when a complaint has been processed or an investigation concluded, to reduce the amounts that person charges a restaurateur or to restore a delivery person's remuneration.*

*Lastly, penal offences are created to ensure compliance with the measures the Act puts in place.*



## **Bill 87**

### **AN ACT TO LIMIT CERTAIN CHARGES IN THE RESTAURANT INDUSTRY**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

#### **CHAPTER I**

##### **GENERAL PROVISIONS**

**1.** The purpose of this Act is to limit the amount of certain charges payable by restaurateurs when they retain the delivery services of a third person.

**2.** For the purposes of this Act, “restaurateur” means the operator of a business whose main activity is selling or serving meals or refreshments, in a restaurant, to its patrons.

In addition, delivery services include technology-based services that allow patrons to order meals or refreshments from a restaurateur.

**3.** The measures provided for by this Act apply at all times to restaurateurs for any restaurant whose dining room is completely closed pursuant to the health measures imposed under section 123 of the Public Health Act (chapter S-2.2). They also apply at all times to restaurateurs for any restaurant whose dining room’s operating hours are limited because of a curfew prescribed by those measures.

The measures provided for in this Act also apply to third persons who provide delivery services to restaurateurs for at least 500 restaurants.

A third person is considered to provide delivery services to a restaurateur if that person takes measures to ensure that such services are provided to the restaurateur or if the person facilitates their provision.

## CHAPTER II

### LIMITATION OF CHARGES

**4.** A third person who provides delivery services to a restaurateur may charge the restaurateur only the following amounts:

(1) as a delivery charge, an amount not exceeding 15% of the total amount of the order if the delivery is carried out by the third person or in that person's name; and

(2) as a charge for the supply of information technology-based services that allow a patron to place an order with a restaurateur,

(a) an amount not exceeding 5% of the total amount of the order if the delivery is carried out by the third person or in that person's name; and

(b) an amount not exceeding 10% of the total amount of the order if the delivery is not carried out by the third person or in that person's name.

For the purposes of the first paragraph, the total amount of the order excludes the amount of the taxes and tip.

**5.** A third person who entrusts a delivery activity to a person who must carry it out in their name may not reduce the amounts they pay to that person as remuneration or other payment for the activity in order to comply with the provisions of section 4.

## CHAPTER III

### COMPLAINTS

**6.** A restaurateur that has retained the delivery services of a third person, or a person to whom a third person entrusts a delivery activity, may, after requesting the third person by a written notice to comply with section 4 or 5, as applicable, file a complaint with the Minister if the third person fails to remedy the failure.

**7.** A complaint must be filed electronically in the manner determined by the Minister, which must enable the complainant to provide the following information and documents:

(1) proof of the amounts charged by the third person; and

(2) a copy of the notice sent to the third person.

**8.** The Minister may require any other information or document from the complainant that the Minister considers necessary to process the complaint.

**9.** The Minister must dismiss a complaint if

- (1) the complaint is abusive, frivolous or clearly unfounded;
- (2) no notice was sent to the third person concerned;
- (3) the complaint was not filed in accordance with section 7; or
- (4) the complainant refuses or neglects to provide, within the time specified by the Minister, the information or documents the Minister requires.

**10.** If the Minister is of the opinion that a complaint is admissible, the Minister notifies the third person concerned, who must in turn, within the time determined by the Minister, submit their observations to the Minister and, if applicable, send the Minister a copy of the documents in support of their contentions.

The Minister may, by the notice, require the third person to provide, within the same time, the information or documents the Minister considers useful for processing the complaint or to otherwise provide access to that information or those documents to the Minister.

**11.** The Minister has 20 days from the date of the notice sent under section 10 to render a decision.

The Minister may attach either of the orders described in section 18, as applicable, to the decision. In such a case, the time the Minister has to render a decision is increased by the time the Minister determines under the second paragraph of that section.

**12.** The Minister sends, in writing, to the complainant and the third person concerned, any decision the Minister renders regarding a complaint, unless the complaint is dismissed for a reason listed in section 9. In the latter case, only the complainant is informed of the decision.

**13.** It is forbidden to take a reprisal in any manner whatever against a complainant or to threaten to take a reprisal against them so that they will abstain from filing a complaint.

**14.** A restaurateur or a person to whom a third person has entrusted a delivery activity and who, in good faith, files a complaint with the Minister incurs no civil liability for doing so.

**15.** Nothing in this chapter restricts a complainant's right to pursue a remedy based on the same facts as those set out in their complaint.

## **CHAPTER IV**

### **INVESTIGATION**

**16.** The Minister may, on the Minister's own initiative or on request, conduct an investigation or commission a person the Minister designates to conduct an investigation on any matter relating to the application of this Act.

**17.** No proceedings may be brought against an investigator for an act performed or omitted in good faith in the exercise of investigation functions.

## **CHAPTER V**

### **ORDERS**

**18.** The Minister may, when a complaint has been processed or an investigation concluded, order the third person concerned

(1) to reduce any amounts that the third person charges a restaurateur to bring them into compliance with the amounts prescribed in the first paragraph of section 4; and

(2) to restore the amounts that are paid to a person to whom the third person has entrusted a delivery activity if those amounts were reduced in contravention of section 5.

Before making an order, the Minister notifies the third person as prescribed by section 5 of the Act respecting administrative justice (chapter J-3), stating the grounds for the order and the date on which the order is to take effect, and granting the third party a period of time for presenting observations.

## **CHAPTER VI**

### **PENAL PROVISIONS**

**19.** Anyone who

(1) provides information they know to be false or misleading regarding a complaint filed under Chapter III,

(2) fails to provide any information or document required under the second paragraph of section 10, or

(3) hinders or attempts to hinder the action of an investigator in the exercise of investigation functions or powers, or who hides, destroys or refuses to provide, information, a document or a thing the investigator is entitled to require or examine when exercising those functions

commits an offence and is liable to a fine of \$2,500 to \$250,000 in the case of a natural person and \$7,500 to \$750,000 in all other cases.

**20.** Anyone who

- (1) contravenes section 4, 5 or 13, or
- (2) contravenes an order described in section 18

commits an offence and is liable to a fine of \$5,000 to \$500,000 in the case of a natural person and \$15,000 to \$1,500,000 in all other cases.

**21.** The minimum and maximum fines under sections 19 and 20 are doubled for a subsequent offence.

## **CHAPTER VII**

### **MISCELLANEOUS AND FINAL PROVISIONS**

**22.** The provisions of this Act apply despite any provision to the contrary in an agreement, convention, contract or any other similar instrument.

**23.** The provisions of this Act cease to have effect on the date the public health emergency declared by the Government on 13 March 2020 is lifted.

**24.** The Minister of Agriculture, Fisheries and Food is responsible for the administration of this Act.

**25.** This Act comes into force on 22 March 2021.



## Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 533-2021, 7 April 2021

Conditions applicable to the making, by Ville de Québec, of any contract necessary to carry out the Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec

WHEREAS, under the first paragraph of section 573.3.1.0.1 of the Cities and Towns Act (chapter C-19), as inserted by the Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions (2021, chapter 7), subject to compliance with intergovernmental agreements on the opening of public procurement, the Government may, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Housing, authorize a municipality that uses the system of bid weighting and evaluating provided for in section 573.1.0.1 of the Cities and Towns Act to make a contract related to a public transit infrastructure, despite sections 573.1.0.1 and 573.1.0.5 to 573.1.0.12 of the Act, in accordance with subparagraphs 1 to 6 of the first paragraph of section 573.3.1.0.1;

WHEREAS the purpose of the Act respecting the Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec (chapter R-25.03) is to allow the carrying out of a shared transit project publicly announced by Ville de Québec as the “Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec” (Network), which includes a tramway, in accordance with the first paragraph of section 1 of that Act;

WHEREAS it is expedient to authorize Ville de Québec, when using the system of bid weighting and evaluating provided for in section 573.1.0.1 of the Cities and Towns Act, to make any contract necessary to carry out the Network and to determine the conditions for the financial compensations it may pay, in accordance with subparagraphs 1 to 6 of the first paragraph of section 573.3.1.0.1 of the Act, as inserted by the Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions, and to determine the conditions for the financial compensations it may pay;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Housing:

THAT, for the purposes of the process for awarding any contract necessary to carry out the Réseau structurant de transport en commun referred to in the Act respecting the Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec (chapter R-25.03), Ville de Québec, when using the system of bid weighting and evaluating provided for in section 573.1.0.1 of the Cities and Towns Act (chapter C-19), be authorized to make such contracts, despite sections 573.1.0.1 and 573.1.0.5 to 573.1.0.12 of the Act, in accordance with subparagraphs 1 to 6 of the first paragraph of section 573.3.1.0.1 of the Act, as inserted by the Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions (2021, chapter 7);

THAT, for the purposes of subparagraph 6 of the first paragraph of section 573.3.1.0.1 of the Cities and Towns Act, Ville de Québec be authorized to pay a financial compensation not exceeding \$15,000,000 to each certified or qualified supplier or contractor, subject to compliance with the following conditions:

(1) Ville de Québec must include in its call for tenders the terms necessary to calculate the amount of the compensation;

(2) if Ville de Québec interrupts the process, the starting point for the days that may be counted for calculating the compensation may not be set before the call for tenders is issued or after the time limit for submitting tenders;

(3) at the end of the process, the supplier or contractor has submitted a compliant tender and, if the contract is awarded, is not the successful tenderer.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

104991

Gouvernement du Québec

**O.C. 562-2021, 14 April 2021**

Education Act  
(chapter I-13.3)

**Amounts applicable for the purposes of the authorization required by the school service centre for certain work relating to its immovables**

Regulation respecting the amounts applicable for the purposes of the authorization required by the school service centre for certain work relating to its immovables

WHEREAS, under section 457.7 of the Education Act (chapter I-13.3), the Government may, by regulation, determine the amounts applicable for the purposes of the authorization required by the school service centre for work mentioned in section 272.1 of the Act;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation respecting the amounts applicable for the purposes of the authorization required by school service centres for certain work relating to their immovables was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 22 July 2020 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Education:

THAT the Regulation respecting the amounts applicable for the purposes of the authorization required by the school service centre for certain work relating to its immovables, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

**Regulation respecting the amounts applicable for the purposes of the authorization required by the school service centre for certain work relating to its immovables**

Education Act  
(chapter I-13.3, s. 457.7)

**1.** Every school service centre must obtain the prior authorization of the Minister before constructing, enlarging, developing, converting, demolishing, replacing or substantially renovating its immovables if the estimated total cost of the project is greater than \$5,000,000.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105003

Gouvernement du Québec

**O.C. 586-2021, 21 April 2021**

Code of Civil Procedure  
(chapter C-25.01)

**Mediation of small claims  
—Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the mediation of small claims

WHEREAS, under the first paragraph of article 556 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01), the court clerk informs the parties at the earliest opportunity that they may at no additional cost submit their dispute to mediation, if the parties consent to mediation, they may request the court clerk to refer them to the mediation service, and, in that case, the mediation session is presided over by a lawyer or a notary, certified as a mediator by their professional order;

WHEREAS, under paragraph 2 of article 570 of the Code, the Government, by regulation, may establish a tariff of professional fees payable to certified mediators by the mediation service, and the maximum number of sessions for which a mediator may be paid fees in relation to the same application;



WHEREAS, under paragraph 3 of article 570 of the Code, the Government, by regulation, may establish special rules and obligations with which certified mediators must comply in the exercise of their functions, as well as the sanctions applicable for non-compliance;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the mediation of small claims was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 January 2021 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the mediation of small claims, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting the mediation of small claims

Code of Civil Procedure  
(chapter C-25.01, arts. 556 and 570)

**1.** The Regulation respecting the mediation of small claims (chapter C-25.01, r. 0.6) is amended in section 3

(1) by inserting “or judicial districts” after “judicial district” in paragraph 3;

(2) by adding the following paragraph:

“(8) the mediator’s interest in distance mediation using a technological means.”

**2.** Section 4 is amended

(1) by replacing “to a mediator” in the first paragraph by “to only one mediator”;

(2) by inserting “per dispute” before “and the mediator” in the first paragraph;

(3) in the French text by replacing “En” at the beginning of the second paragraph by “Toutefois, en”;

(4) by replacing “clerk” in the second paragraph by “mediation service”.

**3.** Section 5 is amended

(1) by inserting “or mediation sessions” after “mediation session” in the first paragraph;

(2) by replacing “30” in the first paragraph by “45”;

(3) by replacing “clerk” at the end of the first paragraph by “mediation service”;

(4) in the French text by replacing “communiqué” in the second paragraph by “doit communiquer”;

(5) by inserting “within 15 days after the date on which the mandate was received” after “session” in the second paragraph;

(6) by adding “or at a distance using a technological means” at the end of the third paragraph.

**4.** Section 6 is amended by replacing “clerk” by “mediation service”.

**5.** Section 7 is amended by replacing “wait a minimum of 30 minutes after the scheduled time for the mediation session to begin before cancelling” in the first paragraph by “cancel”.

**6.** Section 9 is amended

(1) by replacing “clerk” in the first paragraph by “office of the Court of Québec”;

(2) by replacing “session was held” in the first paragraph by “session or sessions were held”;

(3) by inserting “and the bill indicating the fees under section 13,” before “and inform the parties” in the first paragraph;

(4) by adding “and the bill indicating the fees under section 13” at the end of the second paragraph;

(5) by adding the following paragraph at the end:

“The documents referred to in the first and second paragraphs must be filed within 30 days after the mediation.”

**7.** Section 10 is amended by replacing “and designate” in the second paragraph by “and the mediation service must designate”.

**8.** Section 13 is amended by replacing the first paragraph by the following:

“The fees payable to a mediator for the carrying out of a mediation mandate are \$110 per hour for a maximum of 3 hours, including any work performed outside the sessions in connection with the mediation.”.

**9.** The following is added after section 13:

“**13.1.** The mediator may work additional hours to carry out a mediation mandate, including any work performed outside the sessions in connection with the mediation, at the parties’ expense. In such a case, the fees payable to a mediator are \$110 per hour.”.

**10.** Section 14 is revoked.

**11.** Paragraphs 1 and 2 of section 2, paragraph 1 of section 3, section 5, paragraph 2 of section 6 and sections 8 to 10 of this Regulation cease to have effect on 30 November 2022, except with respect to situations where a mediation mandate has already been given to a mediator on that date.

**12.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105005

---

## Draft Regulations

---

### Draft Regulation

Act respecting health services and social services  
(chapter S-4.2)

Act respecting health services and social services  
for Cree Native persons  
(chapter S-5)

**Contribution of users taken in charge by  
family-type resources or by intermediate resources  
and application of the Act respecting health services  
and social services for Cree Native persons  
— Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the contribution of users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources and the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 60 days following this publication.

The draft Regulation provides for the abolition of the financial contribution related to the placement or lodging of minor children.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Daniel Labbé, Direction des politiques de financement et de l'allocation des ressources, Ministère de la Santé et des Services sociaux, 1075, chemin Sainte-Foy, 5<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 2M1; telephone: 418 266-7111; email: daniel.labbe@msss.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 60-day period to the Minister for Health and Social Services, 1075, chemin Sainte-Foy, 15<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

LIONEL CARMANT  
*Minister for Health  
and Social Services*

CHRISTIAN DUBÉ  
*Minister of Health  
and Social Services*

---

**Regulation to amend the Regulation  
respecting the contribution of users taken  
in charge by family-type resources or by  
intermediate resources and the Regulation  
respecting the application of the Act  
respecting health services and social  
services for Cree Native persons**

Act respecting health services and social services  
(chapter S-4.2, ss. 512 to 514)

Act respecting health services and social services for  
Cree Native persons  
(chapter S-5, s. 173)

**1.** The Regulation respecting the contribution of users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources (chapter S-4.2, r. 7) is amended by revoking section 3.

**2.** The Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5, r. 1) is amended by revoking Subdivision 1 of Division VII of Part VI and Schedule V.

**3.** This Regulation comes into force on 1 September 2021.

105006



## Notices

### Notice

Act respecting transport infrastructure partnerships  
(chapter P-9.001)

#### **P-15020 Bridge of Highway 25 that spans the Rivière des Prairies — Fee Schedule**

In compliance with Article 5 of the Regulations for toll roads operated under a public-private partnership agreement, Concession A25 S.E.C. publishes its Fee Schedule. The following tables constitute the Fee Schedule that will be effective on the P-15020 Bridge of Highway 25 that spans the Rivière des Prairies on June 1st, 2021.

TOLL CHARGES																
PERIODS	WORKING DAYS								WEEK-ENDS & HOLIDAYS							
	PHAM		OPHD		PHPM		OPHN		PHAM		OPHD		PHPM		OPHN	
HOURS	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To
SOUTHBOUND	6:01 AM	9:00 AM	9:01 AM	3:00 PM	3:01 PM	6:00 PM	6:01 PM	6:00 AM			12:00 AM	12:00 PM			12:00 PM	12:00 AM
NORTHBOUND	6:01 AM	9:00 AM	9:01 AM	3:00 PM	3:01 PM	6:00 PM	6:01 PM	6:00 AM			12:00 AM	12:00 PM			12:00 PM	12:00 AM
Category A, rate per axle	\$ 80.00		\$ 80.00		\$ 80.00		\$ 80.00				\$ 80.00				\$ 80.00	
Category B, rate per axle	\$ 1.75		\$ 1.40		\$ 1.75		\$ 1.40				\$ 1.40				\$ 1.40	
Category C, rate per axle	\$ 3.50		\$ 2.80		\$ 3.50		\$ 2.80				\$ 2.80				\$ 2.80	

**PHAM:** Peak Hour - Morning

**OPHD:** Off Peak Hour - Daytime

**PHPM:** Peak Hour - Evening

**OPHN:** Off Peak Hour - Night

TYPE OF VEHICLE	DESCRIPTION
<b>Category A</b>	Any oversized vehicle according to Article 462 of the Highway Safety Code
<b>Category B</b>	Any road vehicle not covered by Category A with a height less than 230 cm
<b>Category C</b>	Any road vehicle not covered by Category A with a height equal to or greater than 230 cm

ADMINISTRATIVE FEES				
	DESCRIPTION	CATEGORY A	CATEGORY B	CATEGORY C
<b>MONTHLY ADMINISTRATIVE FEES FOR EACH VEHICLE REGISTERED TO A USER ACCOUNT IN GOOD STANDING AND EQUIPPED WITH A WORKING TRANSPONDER *</b>				
●	Administrative fees for a customer account using the automatic replenishment method	\$ 1.17	\$ 1.17	\$ 1.17
●	Administrative fees for a customer account using the manual replenishment method	\$ 2.91	\$ 2.91	\$ 2.91
<b>FEES FOR EVERY TRANSIT OF A VEHICLE REGISTERED TO A USER ACCOUNT IN GOOD STANDING BUT NOT EQUIPPED WITH A TRANSPONDER *</b>				
●	Collection fees for every transit on the A25 Bridge in addition to all toll charges incurred for the vehicle transit	\$ 3.50	\$ 3.50	\$ 3.50
<b>ADMINISTRATIVE FEES FOR ANY TRANSIT OF A VEHICLE UNREGISTERED TO A CUSTOMER ACCOUNT</b>				
●	Administrative fees for the collection of toll charges (first payment request) for every transit on the A25 Bridge, in addition to all toll charges incurred for the vehicle transit.	\$ 5.84	\$ 5.84	\$ 5.84
●	Administrative fees related to the collection of toll charges (second toll notice) for every transit on the A25 Bridge in addition to all toll charges and administrative fees incurred for the transit of a vehicle, pursuant to article 17 of the Act respecting transport infrastructure partnerships.	\$ 35.00	\$ 35.00	\$ 35.00

\* Fees that apply to any transit of a vehicle registered to a customer account that is not in good standing are the same fees that apply to any transit of a vehicle that is not registered to a customer account

INTEREST RATE			
DESCRIPTION	CATEGORY A	CATEGORY B	CATEGORY C
Interest rate applied to all amounts that remain unpaid 30 days following the date they become due and payable	Annual interest rate of 4% **		

\*\* This monthly interest rate cannot exceed the per diem rate for Canadian bankers' acceptance of a month quoted on CDOR page of Reuter's Monitor Service by 10 AM on the date on which the amount becomes payable bearing interest for the first time, which is increased by 4%.

PIERRE BRIEN

*Private Partner Representative of Concession A25 S.E.C.*

105010